



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

DEP

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Pil. vicino è il dente che nessun parente.* Modo proverbial. Primeiro estão dentes do que parentes; mais depressa nos movem as cousas proprias, do que as alheias.
- Mentre l'uomo ha i denti in bocca, non fa quello che gli tocca.* Proverbio. Em quanto se está nesta vida, não se pôde dizer desta agua não berei; isto he, ninguem pôde fazer segurança da sua ventura, em quanto vivo.
- Dire che che sia tra' denti.* Fallar por entre os dentes; dizer alguma cousa com voz baixa.
- Dente posticcio.* Dente postico.
- Dente di sega.* Dente da ferra.
- Dente.* Se diz dos outros muitos instrumentos.
- DENTE CANINO.** f. m. Grama, planta medicinal. Termo Botanico.
- DENTE CAVALLINO.** f. m. Dente de cavallo, qualidade de planta. Termo da Botanica.
- DENTECCHIARE.** } v. **DENTICCHIARE.**
- DENTELLARE.** }
- DENTELLIÈRE.** f. m. Palito, esgaravador dos dentes.
- DENTELLO.** f. m. Renda do frizo; pequena facha quadrada, que faz parte da cornija Jonica, em a qual se fazem entalhes em fôrma de dentes. Termo de Arquitectura.
- Dentello.* Renda, certa obra, que as mulheres fazem.
- Dentello.* Dente de muitos instrumentos.
- DENTICCHIARE.** v. a. Mascar, comer pouco, e de vagar, e sem appetite.
- DENTICE.** f. m. Qualidade de peixe, que tem dentes grandes.
- DENTRO.** Adverbio de lugar, assim de quietação, como de movimento, composto de *Di*, e *Entro*. Para dentro, dentro, da parte de dentro, em, na.
- Andar dentro.* Entrar.
- O dentro, o fuora.* Ou sim, ou não.
- Risolvere o dentro, o fuora.* Resolver, determinar, ou sim, ou não.
- DENTRO.** Com força de substantivo. Interior, a parte intima, de dentro de alguma cousa.
- Nel mia dentro.* No meu interior.
- DENTRO.** Preposição. Dentro, em, na.
- Dentro.* As mais das vezes se junta ao dativo, e com o accusativo; se bem que algumas vezes se acha com o genitivo, e com o ablativo.
- DENUDARE.** v. a. Despojar, despir, pôr nú.
- Denudare.* no fig. Manifestar, descobrir, patentear, declarar.
- DENUDARSI.** v. n. p. Despojar-se, despir-se, pôr-se nú.
- Denudarsi.* no fig. Manifestar-se, descobrir-se, patentear-se.
- DENUDATO.** adj. m. TA. f. Despojado, despido, posto nú.
- Denudato.* no fig. Manifestado, descoberto, patentead.
- DENUNZIA.** } v. } **DINUNZIA.**
- DENUNZIARE.** } } **DINUNZIARE.**
- DENUNZIATO.** } } **DINUNZIATO.**
- DENUNZIAZIONE.** f. f. Denunciação, declaração.
- D E O
- \* **DEO.** v. **DIO.** Deos.
- \* **DEORTARE,** &c. v. **DISSUADERE,** &c.
- DEOSTRUENTE.** p. a. m. f. Desopilativo, desobstruente, que abranda, que tira as obstrucções, desobstruindo.
- DESOSTRUERE.** v. a. Desobstruir, desopilar, destapar os canaes do corpo humano, quando nelles ha alguma obstrucção. Termo de Medicina.
- D E P
- DEPELARE.** v. **DIPELARE.**
- DEPENDENTE.** adj. m. f. Dependente, submettido, obediente, sujeito, que diz alguma relação a alguém com inferioridade.

- Dependente.* no fig. Amigo dependente, amigo inferior, que tem alguma dependencia.
- DEPENDENTEMENTE.** adv. Dependentemente, com dependencia.
- DEPENDENZA.** f. f. Dependencia, sujeição, inferioridade.
- Dependenza.* Dependencia, connexão, origem, derivação, consequencia necessaria, analogia.
- Dependenza.* Dependencia, clientela, protecção, amparo, favor.
- DEPENDERE.** v. n. Depender, trazer origem, derivar-se, proceder, ter o ser, a conservação dependente.
- Dependere.* Depender, estar sujeito, obediente, submettido, viver debaixo da protecção, da clientela de alguém.
- Depender da se stesso.* } Ser livre, ser senhor
- Non depender, che da se.* } da sua liberdade, não viver debaixo da protecção de alguém.
- DEPENNARE.** v. a. Riscar, borrar o que está escrito.
- DEPENNATO.** adj. m. TA. f. Riscado, borrado.
- DEPERDIMENTO.** f. m. Perda, damno, perigo, prejuizo, infortunio, contratempo.
- DEPILATORIO.** adj. m. RIA. f. Que serve para fazer cahir os cabelos.
- Medicamento depilatorio.* Medicamento, ou emplastro, que faz cahir os cabelos.
- DEPLORABILE.** adj. m. f. Deploravel, triste, miseravel.
- DEPLORABILISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito deploravel.
- DEPLORABILMENTE.** adv. Deploravelmente, de hum modo deploravel.
- DEPLORANDO.** v. **DEPLORABILE.**
- DEPLORARE.** v. a. Deplorar, chorar com vehemencia, lamentar.
- Deplorano le loro miserie.* Deploram as suas misérias.
- DEPLORATO.** adj. m. TA. f. Deplorado, chorado; lamentado.
- DEPLORATORE.** v. m. Deplorador, o que deplora, chorador, lamentador.
- DEPLORATRICE.** v. f. Deploradora, a que deplora, choradora, lamentadora.
- DEPLORAZIONE.** f. f. Deploração, pranto, lamentação, choro; a acção de deplorar.
- DEPONENTE.** p. a. m. f. Que depõe, depondo.
- Deponete.* Depoente, verbo, que acabando em *or*, como os passivos, tem significação activa, e passiva. Termo de Grammatica.
- DEPONIMENTO.** v. **DEPOSIZIONE.**
- DEPOPULATORE.** v. m. Destruidor, assolador, que assola.
- DEPOPULAZIONE.** f. f. Assolação, saque, destruição, pilhagem, despovoação: a acção de assolar.
- DEPORRE.** v. a. Depôr, privar, lançar alguém fóra de huma dignidade, de hum cargo.
- Deporre un officio.* Depôr, renunciar hum officio.
- Deporre.* Depôr, testificar, fazer depoção de alguma cousa em hum Juizo.
- Deporre.* Depositar. v. *Depositare.*
- DEPORTAZIONE.** f. f. Qualidade de desferro, de exterminio perpetuo.
- Deportazione.* Carreto, conducção.
- DEPOSITARE.** v. **DIPOSITARE.** Depositar, crer, confiar alguma cousa de alguém.
- DEPOSITARIO.** v. **DIPOSITARIO.** Depositario, guarda, aquelle, em poder do qual se deposita alguma cousa.
- DEPOSITATO.** v. **DIPOSITATO.** Depositado, confiado, dado a guardar.
- DEPOSITERIA.** f. f. Depósito, erario, thesouro, lugar, onde reside o depositario, e onde se guarda o thesouro.
- DE



- DEPÓSITO.** v. DIPÓSITO. Depósito, cousa depositada.
- DEPOSIZIONE.** f. f. Deposição, destituição, abdicção de huma dignidade.  
*Deposizione.* Deposição, attestação, testemunho, testificação, que se faz em Juizo, depoimento, confissão.  
*Tutte loro deposizioni s' accordano.* Todos os seus depoimentos concordão.
- Deposizione.* Borra, fêses, a parte crassa dos humores, que ao dormir cahe no fundo do vaso.
- DEPOSTO.** v. DEPOSIZIONE. Depoimento, deposição, attestação, testificação, confissão das testemunhas.
- DEPOSTO.** adj. m. TA. f. Deposto, attestado, declarado, testificado, confessado em Juizo.  
*Deposto.* Despojado, deposto, privado, destituido, lançado fóra de huma dignidade, de hum cargo.  
*Deposto.* Deixado, abdicado, renunciado.  
*Deposto.* Depositado, posto em depósito, em lugar seguro.
- DEPRAVARE.** v. a. Depravar, corromper, viciar, estragar, perverter, desfigurar o gosto, os costumes, a doutrina. Palavra Latina.
- DEPRAVARE.** v. n. } Depravar-se, corromper-se,  
**DEPRAVARSI.** v. n. p. } viciar-se, estragar-se, perverter-se, desfigurar-se.
- DEPRAVATÍSSIMO.** sup. m. MA. f. Depravadíssimo, muito corrupto, estragadíssimo, muito viciado.
- DEPRAVATO.** adj. m. TA. f. Depravado, corrompido, viciado, pervertido, estragado, corrupto.
- DEPRAVATORE.** v. m. Depravador, corruptor, prevaricador, o que deprava.
- DEPRAVAZIONE.** f. f. Depravação, corrupção, prevaricação, desordem de costumes, de doutrina.
- DEPRAVITÀ.** }  
**DEPRAVITÀDE.** } v. DEPRAVAZIONE.  
**DEPRAVITÀTE.** }
- \* **DEPRECABILE.** adj. m. f. Supplicante, humilde, lastimoso, que mette piedade, proprio para pedir.
- DEPRECATIVAMENTE.** adv. Deprecativamente, pedindo com humildade, em fórma de supplica, de petição.
- DEPRECATIVO.** adj. m. VA. f. Deprecativo, o que se diz do modo de administrar qualquer dos Sacramentos em fórma deprecativa, e de preces. Termo de Theologia.
- DEPRECAZIONE.** f. f. Deprecação, supplicação, supplica, petição.  
*Deprecazione.* Deprecação, pela qual hum Orador implora o soccorro de alguém. Figura de Rhetorica.
- DEPREDAMENTO.** f. m. Preza, despojo, saque, destruição, pilhagem, assolação; a acção de assolar.
- DEPREDARE.** v. a. Roubar, fazer prezas, pilhagem, saquear, despojar, destruir, assolar.  
*Depredare.* Piratear, andar roubando como pirata.
- DEPREDATO.** adj. m. TA. f. Roubado, saqueado, destruido, assolado, despojado.
- DEPREDATORE.** v. m. Assolador, destruidor, roubador, o que faz pilhagem, pirata.
- DEPREDATRICE.** v. f. Roubadora, destruidora, assoladora, a que faz pilhagem, &c.
- DEPREDAZIONE.** }  
**DEPREMERE.** } v. } DEPREDAMENTO.  
**DEPREMUTO.** } } DEPRESO.
- DEPRESSAMENTE.** adv. Com abaixamento, opprimidamente.
- DEPRESSIONE.** f. f. Depressão, abatimento, oppressão, abaixamento; a acção de opprimir.
- DEPRESSO.** adj. m. SA. f. Opprimido, abaixado, abatido, humilhado, envilecido.
- DEPRIMERE.** v. a. Deprimir, pizar, abater, opprimir, abaixar, metter debaixo dos pés, desprezar, envilecer.

Parte I.

- DEPURAMENTO.** f. m. Depuração, desembaraço das immundicias excrementofas, que embaraço hum corpo; a acção de depurar, &c. Termo de Alquimia.
- DEPURARE.** v. a. Depurar, purificar, alimpar, depurar hum corpo das partes mais crassas.
- DEPURARSI.** v. n. p. Depurar-se, purificar-se, alimpar-se, purgar-se.
- DEPURATO.** adj. m. TA. f. Depurado, purificado, alimpado, purgado.
- DEPURAZIONE.** v. DEPURAMENTO.
- DEPUTARE.** v. a. Deputar, eleger, enviar alguém com huma commissão.
- DEPUTATO.** adj. m. TA. f. Deputado, elegido, enviado com commissão.
- DEPUTAZIONE.** f. f. Deputação; a acção de deputar.

*Deputazione.* O corpo dos Deputados.

D E R

- \* **DERELINQUERE.** v. a. Abandonar, deixar, desamparar. Deste verbo não se usa senão o participio.
- DERELITTO.** adj. m. TA. f. Deixado, abandonado, desamparado, desprezado.
- DERELIZIONE.** f. f. Abandonação, desamparo, deicção, desprezo; a acção de abandonar.
- DERETANAMENTE.** v. DIRETANAMENTE. Para trás.
- DERETANO.** v. DIRETANO. Posterior, trazeiro, que está detrás.  
*Deretano.* Extremo, ultimo.
- DERIDERE.** v. a. Escarnecer, zombar, fazer zombaria, escarneo, ludibriar, illudir, mofar.
- DERIDITORE.** v. m. Zombador, escarnecedor.
- DERIDITRICE.** v. f. Zombadora, escarnecedora, desprezadora.
- DERISIBILE.** adj. m. f. Digno de irrisão, risível, ridiculo, proprio de se escarnecer, desprezível.
- DERISIONE.** f. f. Irrisão, ludibrio, zombaria, escarneo, mófa.
- DIRISIVAMENTE.** adv. Ironicamente; por desprezo; por zombaria, escarnecedo.
- DERISIVO.** adj. m. VA. f. Desprezível, de mófa.
- DERISO.** adj. m. SA. f. Zombado, escarnecido, ludibriado, illudido, mofado.
- \* **DERISO.** f. m. Irrisão, ludibrio, escarneo, mófa, desprezo.
- DERISORE.** v. m. Zombador, escarnecedor, desprezador, o que illude.
- DERISÓRIO.** adj. m. RIA. f. Que faz a irrisão, irrisório.
- DERIVAMENTO.** f. m. Derivação, origem; a acção de derivar.
- DERIVANTE.** p. a. m. f. Derivante, que deriva, derivando.
- DERIVANZA.** v. DERIVAMENTO.
- DERIVARE.** v. a. Derivar, depender, trazer origem, nascer, provir, proceder, descender.  
*Derivare.* Correr, manar, extravasar-se, verter.
- DERIVATIVAMENTE.** adv. Derivativamente, por derivação, de hum modo derivativo.
- DERIVATIVO.** adj. m. VA. f. Derivativo, que deriva, traz a origem de outro. Termo de Grammatica.  
*Nomi derivativi.* Nomes derivativos, que não são primitivos.  
*Derivativo.* Que descende, traz a origem.
- DERIVATO.** adj. m. TA. f. Derivado, deduzido, que traz a sua origem, descendente.  
*Derivato.* Que corre, que mana, que vem.
- DERIVAZIONE.** f. f. Derivação, origem; a acção de derivar, ou de se derivar.  
*Derivazione.* Derivação, etymologia, origem das palavras.  
*Derivazione.* Derivação, manancia; a acção de correr, de manar.
- DERIVIENI.** v. ANDIRIVIENI. Rodeio.

Oo iii

Dê